

2023 年 8 月 1 日

## 彭韻僖律師回應傳媒查詢

### The Law Association for Asia and the Pacific (“LAWASIA”) 的聲明

LAWASIA 7 月 31 日發出的聲明並不代表我個人意見。我明確指出，港區國家安全法並不與保護人權和/或享有公正審判的權利相衝突。事實上，在香港法院於 2023 年 7 月 28 日作出的最近期判決中，法院在第 7 段明確指出：「特別是，NSL 4 還對旨在維護國家安全的當局（包括法院）施加責任，確保人權『應受尊重和保護』。」

我們必須尊重在香港，每個人（包括任何政府官員）都有權自由行使他們對專業律師團體提出任何投訴會員的權利，而不必擔心及恐怕來自輿論的公眾壓力。我們有自治的專業律師團體將公正高效地處理投訴。針對這些專業律師團體，在其正在調查和處理投訴的過程中，施加壓力，是令人遺憾，更絕不可鼓勵。

在香港，無論任何人的政治立場如何，每個人在法律面前都是平等的。任何違反國家安全法的人都不能因其政治傾向而豁免被調查或負上刑事責任。國家安全關乎香港的穩定和繁榮，是香港人民的核心利益。

1 August 2023

**Ms Melissa Pang responded to media enquiries about a statement issued by  
The Law Association for Asia and the Pacific (“LAWASIA”)**

LAWASIA’s statement issued on 31 July 2023 does not represent my personal view. It is important to make it clear that Hong Kong’s National Security Law does not conflict with the protection of human rights and/or the right to have a fair trial. Indeed, in a most recent judgment handed down by the Hong Kong Court on 28 July 2023, the Court at paragraph 7 expressly states that “in particular, NSL 4 also imposes a duty on authorities (including the Court) acting to safeguard national security to ensure that human rights “shall be respected and protected”.

We must respect that in Hong Kong, every individual (including any government official) is entitled to freely exercise his or her right to file complaints against our professional lawyers without fear and pressure from a court of public opinion. We have self-governing professional bodies which will deal with complaints fairly and efficiently. Any pressure to be exerted on these professional bodies when the complaints are being handled or under investigation is regrettable and must not be encouraged.

In Hong Kong, irrespective of a person’s political stance, everyone is equal before the law. No one who has committed a breach of the National Security Law can be exempted from investigation or criminal sanction by reason of his or her political inclination. National security goes to the stability and prosperity of Hong Kong and represents the core interests of Hong Kong people.